

Taschenlampe mit Lichtbogenfeuerzeug

Torch with arc lighter

Lampe de poche avec briquet à arc électrique

Kapesní svítilna s plazmovým zapalovačem

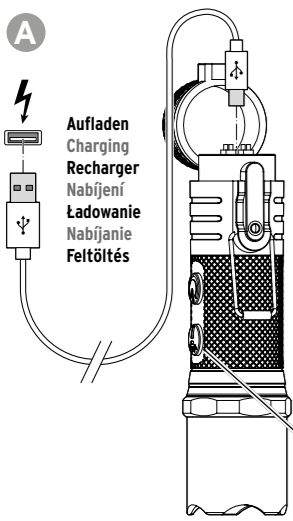
Latarka z zapalniczką plazmową

Vrecková baterka so zapalovačom s elektrickým oblúkom

Zseblámpa íves öngyújtóval

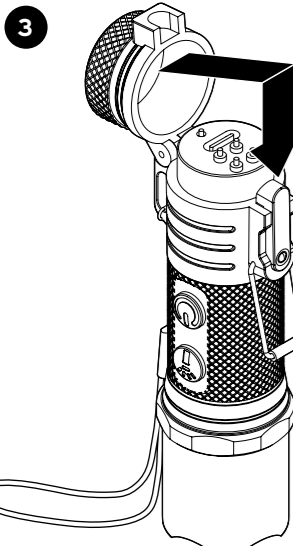
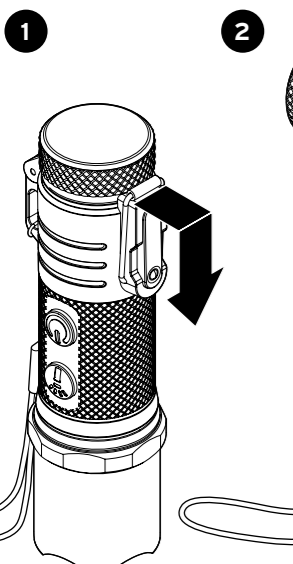
- de Gebrauchsanleitung
- en Instructions for use
- fr Mode d'emploi
- cs Návod k použití
- pl Instrukcja użytkowania
- sk Návod na použitie
- hu Termékismertető

Auf einen Blick (Lieferumfang) | At a glance (features) | Vue générale (contenu de la livraison) | Přehled (rozsah dodávky) | Widok całego zestawu (zakres dostawy) | Auf einen Blick (Lieferumfang) | Termékrajz (tartozékok)



Aufladen
Charging
Recharger
Nabíjení
Ładowanie
Nabijanie
Feltöltés

Kontrollleuchte (im Schalter) indicator light (in the switch) voyant de contrôle (dans l'interrupteur) kontrolka (ve spínači) lampka kontrolna (we włączniku/wyłączniku) kontrolka (v spínači) kontroll-lámpa (a kapcsolóban)





Informationen zum eingesetzten Akku:
Hersteller: Dengzhou Junda New Energy Co., LTD
Adresse: Building D5, South Second Ring East Industrial Incubator Park, Tuanhe Street, Dengzhou City, Nanyang City, Henan Province, P.R. China
Email: 13987255898@163.com
Herstellungsdatum: 2025-12
Modell: XJD 801535
Hergestellt in: China

Information about the built-in rechargeable battery:
Manufacturer: Dengzhou Junda New Energy Co., LTD
Address: Building D5, South Second Ring East Industrial Incubator Park, Tuanhe Street, Dengzhou City, Nanyang City, Henan Province, P.R. China
Email: 13987255898@163.com
Manufacturing date: 2025-12
Model: XJD 801535
Made in: China

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 732 972

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Taschenlampe und Lichtbogen-Feuerzeug: Die Taschenlampe hat drei Leuchtvarianten, das Lichtbogen-Feuerzeug arbeitet mit einem elektronisch erzeugten Plasma-Lichtbogen anstatt einer offenen Flamme. Dadurch ist das Feuerzeug „windfest“. Der Sicherheitsschalter in Kombination mit dem Sicherungsbügel verhindert versehentliches Einschalten des Feuerzeugs: Ist die Kappe über dem Feuerzeug geschlossen, schaltet nur der Schalter  die Taschenlampe ein oder aus. Sobald die Kappe geöffnet ist, können Sie mit dem Schalter  auch den Lichtbogen des Feuerzeugs einschalten.

Ihr Tchibo Team

Hinweise für Sicherheit und Gebrauch

Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen und aufbewahren für späteres Nachschlagen.



Zu Ihrer Sicherheit

Die USB-Vorrichtung ist nur zum Aufladen des Artikels vorgesehen und hat keine Speicherfunktion.



• **Vorsicht! Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern. Bewahren Sie ihn stets für Kinder unzugänglich auf.**



• Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser kann und darf nicht ausgebaut werden. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Der Artikel darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Brandgefahr! Ist der Akku defekt, entsorgen Sie den Artikel nach den aktuellen Vorschriften.



• Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
• Beim Zünden von Gesicht und Kleidung fernhalten.

- Nicht in den Lichtbogen fassen! Verbrennungsgefahr.
- Sollte ein Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Nicht direkt in die LED sehen! Gefahr von Augenschäden.
- Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch, dass die Flamme vollständig erloschen ist.
- Versuchen Sie nicht, das Feuerzeug während des Ladevorgangs zu nutzen. Eine Sperre verhindert gleichzeitiges Laden und Zünden des Lichtbogens.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Akku und LED sind fest eingebaut und können und dürfen nicht gewechselt werden.

Aufladen (nur bei geöffneter Kappe!)

1. Klappen Sie den Sicherungsbügel nach unten (Abb. 1) und drücken Sie auf die Entriegelungstaste **PUSH** (Abb. 2). Die Kappe springt auf.
2. Schließen Sie den Artikel mit dem beiliegenden Kabel an ein geeignetes USB-Steckernetzteil (max. 5 V / nicht im Lieferumfang) an (Abb. A).

Achtung! Drücken Sie nicht versehentlich den Schalter, da sonst das Feuerzeug zündet. Verbrennungsgefahr.


Ladestand-Anzeige

▷ Drücken Sie den Schalter :
Kontrollleuchte leuchtet ca. 5 Sekunden lang rot: Akkustand unter 20 %
Kontrollleuchte leuchtet ca. 5 Sekunden lang blau: Akkustand über 20 %
Während des Ladens


Kontrollleuchte leuchtet rot: Akkustand unter 20 %
Kontrollleuchte leuchtet blau: Akkustand über 20 %
Kontrollleuchte geht aus: Akku voll geladen


Gebrauch

Taschenlampe

▷ Drücken Sie den Schalter  (Abb. B). Die Taschenlampe schaltet in folgendem Rhythmus:
helles Licht > gedämpftes Licht > Blinklicht > aus > helles Licht etc.

Feuerzeug (nur bei geöffneter Kappe!)

1. Klappen Sie den Sicherungsbügel nach unten (Abb. 1) und drücken Sie auf die Entriegelungstaste **PUSH** (Abb. 2). Die Kappe springt auf.
2. Drücken Sie auf den Schalter  (Abb. C) - der Lichtbogen zündet 5 bis 10 Sekunden, solange Sie den Schalter gedrückt halten.
3. Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter los.

- Wenn Sie den Schalter  länger als 10 Sekunden gedrückt halten, erlischt der Lichtbogen automatisch.
- Sollte sich kein Lichtbogen bilden, prüfen Sie, ob die beiden Dioden verschmutzt sind, und warten Sie 10 Sekunden. Wachs oder Ruß können Sie dann gefahrlos mit einem Küchenpapier entfernen.
- Wenn der Akkustand unter 20 % liegt, kann sich auch kein Lichtbogen bilden. Laden Sie den Akku auf über 20 % auf und probieren Sie es noch einmal.

▷ Klappen Sie nach Gebrauch unbedingt die Kappe wieder zu (Abb. 3) und sichern Sie sie mit dem Sicherungsbügel (Abb. 4).




Technische Daten

Modell:	TL 051
Artikelnummer:	732 972
Akku:	Lithium-Ionen (getestet nach UN 38.3), 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Ladezeit:	ca. 2 Stunden
Akkuleistung:	ca. 60 Zündungen bzw. bis zu 8 Stunden bei vollem und 13 Stunden bei gedämpften Dauerlicht

Netzadapter (nicht beiliegend):	Eingang: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
	Ausgang: DC 5 V 0,5 A



Leuchtmittel:	LED
Schutzart:	IPX4 (spritzwassergeschützt)
Umgebungstemperatur:	0 °C bis +40 °C

Entsorgen

 **Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
 Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.
Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.
 Defekte Leuchtmittel müssen einer umweltgerechten Entsorgung an einer Sammelstelle für Elektroschrott zugeführt werden.
Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

en

Dear Customer

Torch and electric arc lighter: The torch has three light settings and the arc lighter works with an electronically generated plasma arc instead of an open flame. This means the lighter is "windproof". The safety switch - in combination with the safety clip - prevents the lighter from being operated accidentally: when the cap over the lighter is closed, the  switch will only turn the torch on or off. Once the cap is open, you can also operate the lighter arc using the  switch.

Your Tchibo Team

Instructions for safety and use

Important! Before using the product, read these instructions carefully and keep them for future reference.



For your safety

The USB module is only intended for charging the product and does not have a data storage function.



• **Caution! The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children. Always store it in a place that is inaccessible to children.**



• The product contains a lithium-ion rechargeable battery. It cannot and must not be removed. Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. The product must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Risk of fire! If the rechargeable battery is defective, dispose of the product in accordance with the current regulations.



• Protect the product from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
• When igniting the lighter, hold it away from your face and clothing.


- Never touch the arc! Risk of burns.
- If a rechargeable battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Do not look directly into the LED light! Risk of damage to eyes.
- After use, make sure the arc has been completely extinguished.
- Do not attempt to use the lighter while it is charging. There is a lock to prevent the arc being ignited while the lighter is being charged.
- Never attempt to open the housing. The rechargeable battery and LED are permanently installed and cannot and must not be replaced.

Charging (only with the cap open!)

1. Fold the safety clip down (1) and press the release button marked **PUSH** (2). The cap pops open.
2. Connect the product to a suitable USB plug-in power supply unit (max. 5 V / not included) using the cable provided (A).

Warning! Do not press the switch accidentally, as this will cause the lighter to ignite. Risk of burns.


Charge level indicator

▷ Press the  button.
The indicator light glows red for approx. 5 seconds: battery level below 20 %
The indicator light glows blue for approx 5 seconds: battery level above 20 %
During charging


The indicator light glows red: battery level below 20 %
The indicator light glows blue: battery level above 20 %
The indicator light goes out: battery fully charged


Use

Torch

▷ Press the  switch (B). The torch switches in the following sequence:
bright light > dim light > flashing light > off > bright light, etc.

Lighter (only with the cap open!)

1. Fold the safety clip down (1) and press the release button marked **PUSH** (2). The cap pops open.
2. Press the  switch (C) - the arc ignites for 5 to 10 seconds, as long as you keep the switch pressed.
3. To switch off, release the switch.

- If you press and hold the  switch for longer than 10 seconds, the arc will automatically switch off.
- If no arc appears, check if both the diodes are dirty and wait 10 seconds. Any wax or soot can be safely removed with a piece of kitchen paper.
- If the battery level is below 20 %, the arc cannot form. Charge the battery to over 20 % and try again.

▷ After use, be sure to close the cap again (3) and secure it with the safety clip (4).



Technical specifications

Model:	TL 051
Product number:	732 972
Rechargeable battery:	lithium-ion (tested as per UN 38.3), 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Charging time:	approx. 2 hours
Battery performance:	approximately 60 ignitions or up to 8 hours with full light and 13 hours with continuous dimmed light

Mains adapter (not included):	Input: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
	Output: DC 5 V 0,5 A

Light source:	LED
IP code:	IPX4 (splashproof)
Ambient temperature:	0 °C to +40 °C



Disposal

 **Devices, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.
 Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.
Faulty bulbs must be disposed of in an environmentally-friendly way at a collection point for electrical waste.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

fr

Chère cliente, cher client!

Lampe de poche et briquet à arc électrique: la lampe de poche possède trois modes d'éclairage, le briquet ne fonctionne pas avec une flamme nue, mais avec un arc électrique à plasma généré par des composants électroniques, ce qui le rend «résistant au vent». L'interrupteur de sécurité combiné au clip de sécurité empêche l'allumage accidentel du briquet: lorsque le capuchon du briquet est fermé, l'interrupteur  n'allume ou n'éteint que la lampe de poche. Dès que le capuchon est ouvert, l'interrupteur  vous permet aussi d'allumer l'arc du briquet.

L'équipe Tchibo

Signes de sécurité et d'utilisation

Important! Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.



Pour votre sécurité

Le dispositif USB est uniquement prévu pour recharger l'article et n'a aucune fonction d'enregistrement.



• **Prudence! Cet article n'est pas un jouet. Tenez l'article hors de portée des enfants. Rangez-le toujours hors de portée des enfants.**



• Cet article contient une batterie lithium-ion Celle-ci ne peut et ne doit pas être démontée. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter l'article. risque d'incendie! Si la batterie est endommagée, éliminez l'article conformément aux réglementations en vigueur.



• Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
• Utilisez le briquet en le maintenant éloigné de votre visage et de vos vêtements.


- Ne touchez pas l'arc électrique! Risque de brûlure.
- Si une batterie a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Ne regardez jamais directement la LED! Danger pour les yeux.
- Assurez-vous, après utilisation, que la flamme est entièrement éteinte.
- N'essayez pas d'utiliser le briquet pendant la procédure de charge. Un dispositif de blocage empêche la charge et l'allumage simultanés de l'arc électrique.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'article. La batterie et la LED sont montées de façon définitive. Elles ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Recharge (uniquement avec le capuchon ouvert!)

1. Rabattez le clip de sécurité vers le bas (fig. 1) et pressez le bouton de déverrouillage **PUSH** (fig. 2). Le capuchon s'ouvre.
2. Branchez l'article sur un adaptateur secteur USB approprié (5 V max. / non fourni) avec le câble fourni (fig. A).

Attention! N'appuyez pas accidentellement sur l'interrupteur, sinon le briquet s'allumera. Risque de brûlure.


Affichage du niveau de charge

▷ Appuyez sur l'interrupteur :
Le voyant s'allume en rouge pendant env. 5 secondes: niveau de batterie inférieur à 20 %
Le voyant s'allume en bleu pendant env. 5 secondes: niveau de batterie supérieur à 20 %
Pendant la charge


Le voyant s'allume en rouge: niveau de batterie inférieur à 20 %
Le voyant s'allume en bleu: niveau de batterie supérieur à 20 %
Le voyant s'éteint: la batterie est entièrement chargée


Utilisation

Lampe de poche

▷ Appuyez sur l'interrupteur  (fig. B). La lampe de poche s'allume dans l'ordre suivant:
lumière vive > lumière tamisée > lumière clignotante > éteinte > lumière vive, etc.

Briquet (uniquement avec le capuchon ouvert!)

1. Rabattez le clip de sécurité vers le bas (fig. 1) et appuyez sur la touche de déverrouillage **PUSH** (fig. 2). Le capuchon s'ouvre.
2. Appuyez sur l'interrupteur  (fig. C) - l'arc électrique s'allume entre 5 et 10 secondes tant que vous maintenez l'interrupteur enfoncé.
3. Relâchez l'interrupteur pour éteindre l'article.

- Si vous maintenez l'interrupteur  enfoncé pendant plus de 10 secondes, l'arc électrique s'éteint automatiquement.
- Si aucun arc électrique ne se forme, vérifiez si les deux diodes sont sales et attendez une dizaine de secondes. Vous pourrez ensuite retirer la cire ou la suie en toute sécurité avec un essuie-tout.
- Si le niveau de batterie est inférieur à 20 %, aucun arc électrique ne peut se former. Rechargez la batterie à plus de 20 % et réessayez.

▷ Après utilisation, refermez impérativement le capuchon (fig. 3) et bloquez-le avec le clip de sécurité (fig. 4).

Caractéristiques techniques

Modèle:	TL 051
Référence:	732 972
Batterie:	lithium-ion (test selon UN 38.3), 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Durée de charge:	env. 2 heures
Capacité de la batterie:	env. 60 allumages ou jusqu'à 8 heures en mode continu avec lumière vive, et 13 heures avec lumière tamisée



Adaptateur secteur (non fourni):

Entrée:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie:	DC 5 V 0,5 A

Agent lumineux:

Indice de protection:	IPX4 (protection contre les projections d'eau)
Température ambiante:	de 0 °C à +40 °C

Élimination

 Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables**, et les **batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.
 Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries. Les agents lumineux défectueux doivent être éliminés dans le respect de l'environnement par un centre de collecte de déchets électroniques.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

